

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΜΒΑΣΗ

για τον κεντρικό τελωνισμό, όσον αφορά την κατανομή των εθνικών εξόδων εισπραξής που παρακρατούνται κατά τη διάθεση των παραδοσιακών ιδίων πόρων στον προϋπολογισμό της ΕΕ

(2009/C 92/01)

ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ, κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση 2007/436/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 2007, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εφεξής «η απόφαση»),

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1150/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2000, σχετικά με την εφαρμογή της προαναφερόμενης απόφασης για το σύστημα των ιδίων πόρων (εφεξής «ο κανονισμός»),

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι ο κεντρικός τελωνισμός, και άλλες απλουστεύσεις των τελωνειακών διατυπώσεων, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 450/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (εφεξής «ο εκσυγχρονισμένος τελωνειακός κώδικας») μπορούν να συμβάλουν στη δημιουργία ευνοϊκών συνθηκών για το εμπόριο,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η ενιαία άδεια, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, παρέχει τα ίδια ωφελήματα για την περίοδο μέχρι την έναρξη εφαρμογής του εκσυγχρονισμένου τελωνειακού κώδικα,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη δήλωση του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2007, για την κατανομή των εξόδων εισπραξής των δασμών, τον ΦΠΑ και τα στατιστικά στοιχεία του συστήματος κεντρικού τελωνισμού, και τη δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2007, για την αξιολόγηση της λειτουργίας του συστήματος κεντρικού τελωνισμού,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τα άρθρα 17 και 120 του εκσυγχρονισμένου τελωνειακού κώδικα, τα οποία προβλέπουν, αντίστοιχα, ότι οι αποφάσεις που λαμβάνουν οι τελωνειακές αρχές ισχύουν σε ολόκληρο το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, και ότι τα αποτελέσματα της επαλήθευσης έχουν την ίδια αποδεικτική αξία σε ολόκληρο το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

- (1) Η διαχείριση του συστήματος κεντρικού τελωνισμού, η οποία μπορεί να συνδυάζεται με απλουστεύσεις των τελωνειακών διατυπώσεων, όταν τα εμπόρευμα διασφίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία σε ένα κράτος μέλος αλλά προσκομίζονται στο τελωνείο σε άλλο κράτος μέλος, συνεπάγεται διοικητικά έξοδα και για τα δύο κράτη μέλη. Αυτό δικαιολογεί μερική ανακατανομή των εξόδων εισπραξής τα οποία παρακρατούνται όταν οι παραδοσιακοί ίδιοι πόροι διατίθενται στον κοινοτικό προϋπολογισμό σύμφωνα με τον κανονισμό.

- (2) Η ανακατανομή αυτή, την οποία πραγματοποιεί το συμβαλλόμενο μέρος στο οποίο κατατίθεται η τελωνειακή διασάφηση υπέρ του συμβαλλομένου μέρους στο οποίο προσκομίζονται τα εμπορεύματα, αντιστοιχεί συνολικά στο 50 % των παρακρατούμενων εξόδων εισπραξής.
- (3) Για την εύρυθμη εφαρμογή της ανακατανομής των εξόδων εισπραξής απαιτείται η θέσπιση των ειδικών διαδικασιών, υπό μορφή σύμβασης μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.
- (4) Η παρούσα σύμβαση πρέπει να εφαρμόζεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες εθνικές νομοθεσίες και διαδικασίες τους,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

1. Με την παρούσα σύμβαση ορίζονται οι διαδικασίες ανακατανομής των εξόδων εισπραξής κατά τη διάθεση των παραδοσιακών ιδίων πόρων στον προϋπολογισμό της ΕΕ, τις οποίες ακολουθούν τα συμβαλλόμενα μέρη σε περίπτωση κεντρικού τελωνισμού κατά την έννοια του άρθρου 106 του εκσυγχρονισμένου τελωνειακού κώδικα, όταν τα εμπορεύματα διασαφίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία σε ένα κράτος μέλος αλλά προσκομίζονται στο τελωνείο σε άλλο κράτος μέλος.

2. Οι διαδικασίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εφαρμόζονται και όταν η έννοια του κεντρικού τελωνισμού συνδυάζεται με απλουστεύσεις που καθιερώνονται σύμφωνα με τον εκσυγχρονισμένο τελωνειακό κώδικα.

3. Οι διαδικασίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εφαρμόζονται και στην ενιαία άδεια, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας σύμβασης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «άδεια»: άδεια εκδιδόμενη από τις τελωνειακές αρχές η οποία επιτρέπει τη θέση των εμπορευμάτων σε ελεύθερη κυκλοφορία στο τελωνείο που είναι αρμόδιο για τον τόπο όπου είναι εγκατεστημένος ο κάτοχος της άδειας, ανεξάρτητα από το τελωνείο στο οποίο προσκομίζονται τα εμπορεύματα·
- β) «τελωνειακές αρχές έκδοσης της άδειας»: οι τελωνειακές αρχές του συμμετέχοντος κράτους μέλους οι οποίες επιτρέπουν τη θέση των εμπορευμάτων σε ελεύθερη κυκλοφορία στο τελωνείο που είναι αρμόδιο για τον τόπο όπου είναι εγκατεστημένος ο

κάτοχος της άδειας, ανεξάρτητα από το τελωνείο στο οποίο προσκομίζονται τα εμπορεύματα·

- γ) «επικουρικές τελωνειακές αρχές»: οι τελωνειακές αρχές του συμμετέχοντος κράτους μέλους οι οποίες επικουρούν τις τελωνειακές αρχές έκδοσης της άδειας κατά την εποπτεία της διαδικασίας και την παράδοση των εμπορευμάτων·
- δ) «εισαγωγικοί δασμοί»: οι δασμοί που πρέπει να καταβληθούν κατά την εισαγωγή των εμπορευμάτων·
- ε) «έξοδα εισπραξής»: τα ποσά τα οποία τα κράτη μέλη δικαιούνται να παρακρατούν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 της απόφασης ή με αντίστοιχη διάταξη άλλης μεταγενέστερης απόφασης που την αντικαθιστά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΑΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΕΞΟΔΩΝ ΕΙΣΠΡΑΞΗΣ

Άρθρο 3

1. Το κράτος μέλος των τελωνειακών αρχών έκδοσης της άδειας κοινοποιεί στο κράτος μέλος των επικουρικών τελωνειακών αρχών, με ηλεκτρονικά μέσα, ή, ελλείψει αυτών, με άλλα κατάλληλα μέσα, τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν το προς ανακατανομή ποσό των εξόδων εισπραξής.

2. Οι επικουρικές τελωνειακές αρχές κοινοποιούν στις τελωνειακές αρχές έκδοσης της άδειας:

- α) το όνομα και τη διεύθυνση της αρχής που είναι αρμόδια για την παραλαβή των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 1·
- β) τα στοιχεία του τραπεζικού λογαριασμού στον οποίον θα κατατεθεί το προς ανακατανομή ποσό των εξόδων εισπραξής.

3. Οι σχετικές πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι οι εξής:

- α) τα αναγνωριστικά στοιχεία της άδειας·
- β) η ημερομηνία κατά την οποία πιστώνεται το ποσό των βεβαιωθέντων ιδίων πόρων σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 10 του κανονισμού·
- γ) το διατιθέμενο ποσό ιδίων πόρων, λαμβανομένων υπόψη των ενδεχόμενων επιστροφών ή των μετά τον εκτελωνισμό εισπραξιών εισαγωγικών δασμών·
- δ) το ποσό των παρακρατηθέντων εξόδων εισπραξής.

Άρθρο 4

Το ποσό των εξόδων εισπραξής που πρέπει να ανακατανεμηθεί από το κράτος μέλος των τελωνειακών αρχών έκδοσης της άδειας στο κράτος μέλος των επικουρικών τελωνειακών αρχών ισούται προς το πενήντα τοις εκατό (50 %) του ποσού των παρακρατούμενων εξόδων εισπραξής.

Άρθρο 5

1. Το ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 4 καταβάλλεται εντός του μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου το ποσό των βεβαιωθέντων ιδίων πόρων πιστώθηκε σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 10 του κανονισμού.
2. Στο ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 επιβάλλονται τόκοι υπερημερίας από την ημερομηνία λήξης της οριζόμενης περιόδου μέχρι την ημερομηνία πληρωμής.

Το επιτόκιο του τόκου υπερημερίας υπολογίζεται βάσει του επιτοκίου που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στην πλέον πρόσφατη κύρια πράξη αναχρηματοδότησης της που πραγματοποιήθηκε πριν από την πρώτη ημερολογιακή ημέρα του οικείου εξαμήνου («επιτόκιο αναφοράς»), προσαυξημένου κατά δύο ποσοστιαίες μονάδες.

Εάν το κράτος μέλος των τελωνειακών αρχών έκδοσης της άδειας δεν συμμετέχει στο τρίτο στάδιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης, το προαναφερόμενο επιτόκιο αναφοράς είναι το αντίστοιχο επιτόκιο που ορίζεται από την εθνική του κεντρική τράπεζα. Σε αυτήν την περίπτωση, το επιτόκιο αναφοράς που ισχύει την πρώτη ημερολογιακή ημέρα του οικείου εξαμήνου εφαρμόζεται κατά το επόμενο εξάμηνο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

Άρθρο 6

Οι διαφορές που ανακύπτουν μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών σχετικά με την ερμηνεία ή τη λειτουργία της παρούσας σύμβασης

επιλύονται ει δυνατόν μέσω διαπραγματεύσεων. Εάν δεν εξευρεθεί λύση εντός τριών μηνών, τα ενδιαφερόμενα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να επιλέγουν, με κοινή συμφωνία, έναν διαμεσολαβητή για την επίλυση της διαφοράς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 7

1. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενεργεί ως θεματοφύλακας της παρούσας σύμβασης.

2. Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να γίνουν συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας σύμβασης εφόσον καταθέσουν στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης πράξη επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης αφού ολοκληρωθούν οι εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για την έγκριση της παρούσας σύμβασης.

3. Η παρούσα σύμβαση αρχίζει να ισχύει ενενήντα ημέρες αφού το τελευταίο υπογράφων κράτος μέλος δηλώσει ότι ολοκληρώθηκαν όλες οι εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για την έγκρισή της. Εν τω μεταξύ, πάντως, κάθε κράτος μέλος που έχει ολοκληρώσει τις διαδικασίες αυτές μπορεί να δηλώσει ότι θα εφαρμόζει τη σύμβαση στις σχέσεις του με τα κράτη μέλη που θα έχουν προβεί στην ίδια δήλωση, όσον αφορά τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης.

4. Από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας σύμβασης μεταξύ των ενδιαφερόμενων κρατών μελών, οι διατάξεις της υπερισχύουν όλων των διοικητικών ρυθμίσεων μεταξύ κρατών μελών οι οποίες αφορούν την ανακατανομή ποσών εξόδων εισπραξής σε καταστάσεις που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας σύμβασης.

Άρθρο 8

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να προτείνει τροποποιήσεις της παρούσας σύμβασης, ιδίως όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος αντιμετωπίζει σοβαρές δημοσιονομικές απώλειες λόγω της εφαρμογής της παρούσας σύμβασης. Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις αποστέλλονται στο θεματοφύλακα που αναφέρεται στο άρθρο 7 ο οποίος και τις κοινοποιεί στα συμβαλλόμενα μέρη.

2. Οι τροποποιήσεις εγκρίνονται με κοινή συμφωνία των συμβαλλόμενων μερών.

3. Οι τροποποιήσεις που εγκρίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με το άρθρο 7.

Άρθρο 9

Η παρούσα σύμβαση επανεξετάζεται από τα συμβαλλόμενα μέρη το αργότερο τρία έτη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του εκσυγχρονισμένου τελωνειακού κώδικα και, εφόσον απαιτείται, τροποποιείται βάσει της επανεξέτασης αυτής σύμφωνα με το άρθρο 8.

Άρθρο 10

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα σύμβαση αποστέλλοντας σχετική ειδοποίηση στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Η καταγγελία αρχίζει να ισχύει ενενήντα ημέρες μετά την ημερομηνία παραλαβής της ειδοποίησης καταγγελίας από τον Γενικό Γραμματέα.

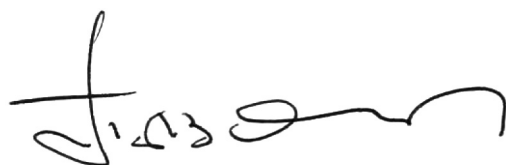
Σε πίστωση των ανωτέρω, οι κάτωθι πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα σύμβαση.

Έγινε στις Βρυξέλλες, τη δέκατη ημέρα του Μαρτίου του έτους δύο χιλιάδες εννέα, σε ένα και μοναδικό αντίτυπο στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, λεττονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Το πρωτότυπο κατατέθηκε στα αρχεία της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Voor de regering van het Koninkrijk België
Pour le gouvernement du Royaume de Belgique
Für die Regierung des Königreichs Belgien



За правителството на Република България



Za vládu České republiky



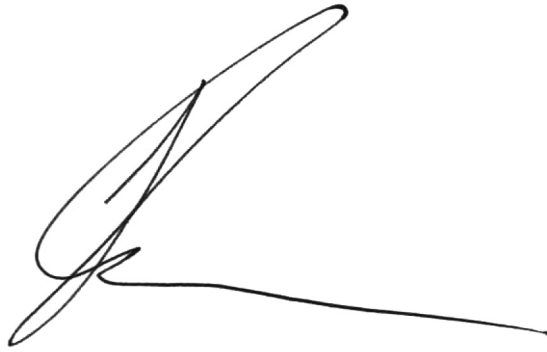
For regeringen for Kongeriget Danmark



Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



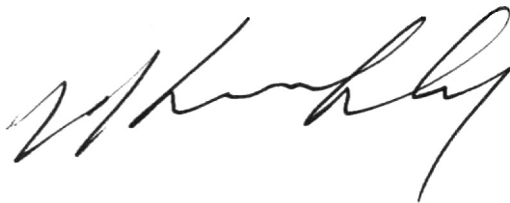
Eesti Vabariigi valitsuse nimel



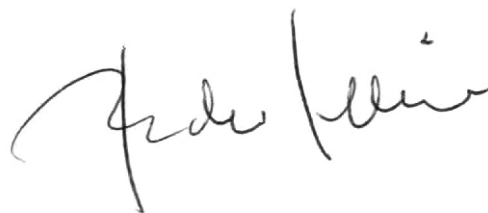
Thar ceann Rialtas na hÉireann
For the Government of Ireland



Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας



Por el Gobierno del Reino de España



Pour le gouvernement de la République française



Per il governo della Repubblica italiana

Giulio Tremonti

Για την Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας



Latvijas Republikas valdības vārdā



Lietuvos Respublikos Vyriausybės vardu



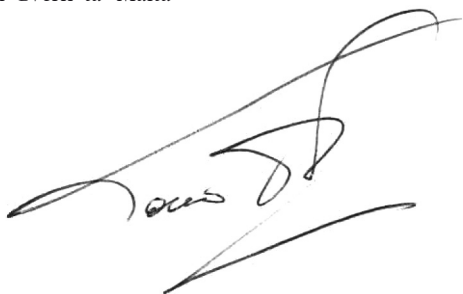
Pour le gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg



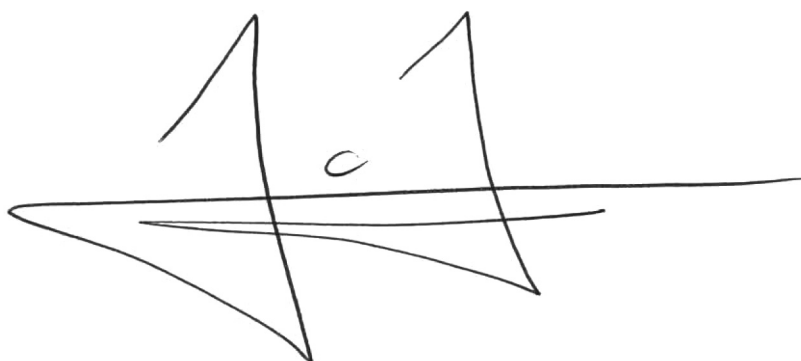
A Magyar Köztársaság kormánya részéről



Ghall-Gvern ta' Malta



Voor de regering van het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Regierung der Republik Österreich



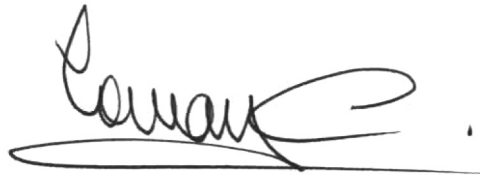
W imieniu Rządu Rzeczypospolitej Polskiej



Pelo Governo da República Portuguesa



Pentru Guvernul României



Za vlado Republike Slovenije



Za vládu Slovenskej republiky



Suomen hallituksen puolesta
På finska regeringens vägnar



På svenska regeringens vägnar



For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland